

En un éclair

la Lettre de Haïkouest

Édition n° 55 juin 2019

A comme *Au fil du vent...*

*... le peintre habitant temporaire des mirages
m'a délivré cinq de ses oeuvres !*







« J'ai deux mains merveilleuses, mais gratter les autres là où ça les démange m'est difficile » disait Qi Baishi.

Celui qui signait ses peintures sous les noms d' «Ermite de la Pierre-Blanche », «Vieillard Lentille d'eau » ou « Serviteur sans attaches, habitant temporaire des mirages » est le plus grand peintre chinois du XX^e siècle.

Son œuvre est d'une liberté et d'une spontanéité totales, comme s'il avait digéré des millénaires de tradition artistique pour aboutir à cette sûreté de trait qui s'appuie sur le vide pour déployer toute sa force expressive.

Qi Baishi

Ed. Philippe Picquier – 38 €



C *comme* **CONCOURS ...**

RIRES – 31 poètes / 89 haïkus reçus

Les haïkus qui ont retenu l'attention du jury :

Le temps des cerises / au-dessus du panier vide / le merle moqueur

Annie Chassing

C'est le printemps / le sourire de ma grand-mère / allongé sur son visage

Tanase Mariana

Sous l'amandier / pluie de pétales et rires / de la petite

Françoise Maurice

Premier rendez-vous / à mes blagues d'enfer / son rire poli

Philippe Macé

Fenêtre entrebâillée / le rire cristallin / d'une passante

Eleonore Nickolay

Sous les figues / le rire joyeux des amoureux / fruits mûrs

Stoianka Boianova

Allez marre-toi ! / toi aussi tu verras / ton haïku primé !

François Jegou

« Je n'ai pas mangé ! » / mais au coin de sa bouche / c'est une trace de confiture

Maria Tirenescu

Palmarès

1^{er} PRIX

dans tes yeux
le rire du printemps
jusque dans les miens

Daniel Birnbaum

2^{ème} Prix

cocon familial
mes plus belles grimaces
contre ses risettes

Sandra Houssoy

3^{ème} PRIX

Vent fou –
au milieu des grimaçants
les enfants hilares

Léa Zanouy

4^{ème} PRIX

premier baiser
elle pique un fard
et moi un fou rire

Christiane Ranieri

5^{ème} PRIX

Matinée au parc
Nuée de bulles de savon
Eclats de bonheur

Denise Kleberine

VISITES – 29 poètes / 78 haïkus

Les haïkus qui ont retenu l'attention du jury :

<i>Dans l'entrée / arrivés en coup de vent – / le carillon chante</i>	<i>Marie Derley</i>
<i>Fenêtre ouverte / entre mes draps se faufile / le soleil</i>	<i>Claudie Caratini</i>
<i>Une douceur dans mon café / disparue ! / moineau téméraire</i>	<i>Léa Zanouy</i>
<i>Rituel / sur le bol de chocolat / l'araignée du soir</i>	<i>Annie Chassing</i>
<i>Visite à la tante / le café dans des verres / sur la table en formica</i>	<i>Philippe Macé</i>
<i>L'odeur des glycines / visite de politesse / entre papillons</i>	<i>Nicole Grémion</i>
<i>EHPAD / le muguet déambule / dans les couloirs</i>	<i>Marie-Alice Maire</i>
<i>Sous l'œil du maton / ils se tiennent par la main / silence au parloir</i>	<i>François Jegou</i>
<i>Face à la fenêtre / elle aspire à les revoir / ses petits-enfants</i>	<i>Jezebelle Jegou</i>
<i>Les enfants partis / reste ma tarte aux pommes / langueur de l'automne</i>	<i>Christiane Ranieri</i>

Palmarès

1^{er} PRIX

automne –
seul le vent errant ouvre
la porte de la maison

Dan Iulian

3^{ème} PRIX

visite officielle
les moustiques se moquent
du protocole

Kattiera

2^{ème} PRIX

au cœur de la mare
la grenouille fait surface
un simple coucou

Micheline Boland

4^{ème} PRIX

en regardant la fenêtre –
un oiseau inconnu
dans le lilas

Maria Tirenescu

5^{ème} PRIX

un coup de sonnette
un ami perdu de vue
je reste sans voix

Andrée Dametti

Voilà, voilà...

En fait, que du bonheur de découvrir la richesse de tous les haïkus reçus avec sympathie et que du plaisir à faire des choix certes pas toujours aisés. Mais c'est cela le concours ! Merci à toutes et à tous. Nous attendrons avec impatience vos poèmes pour les thèmes suivants

CONCOURS

Pour les grandes vacances :
Juillet et Août 2019: **Thèmes libres !!!!**

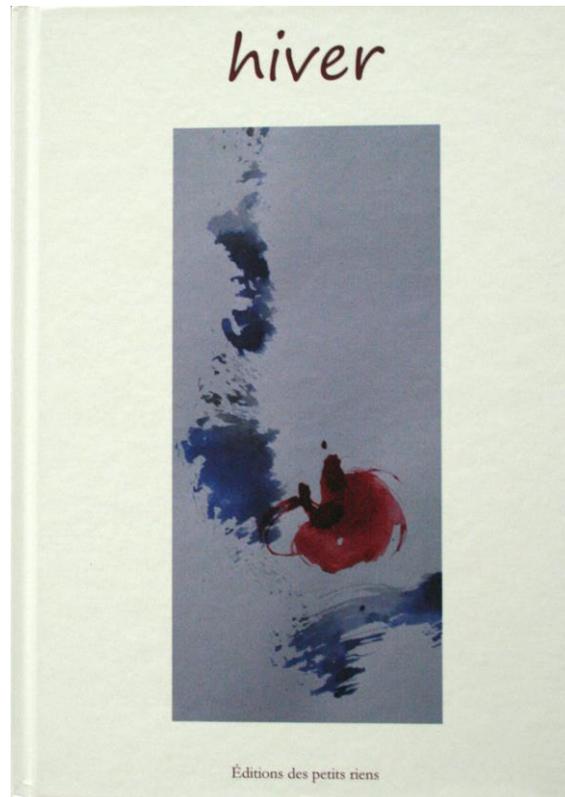
Attention aux dates d'envoi

Une seule adresse : haikouestasso@hotmail.com



D comme *Deshaïkusvrir ...*

Ils ont réussi



L'aventure de la découverte du haïku pour les étudiants de l'IUT du Havre s'est matérialisée par un livre intitulé « **HIVER** » édité par les « éditions des petits riens » *Haïkouest*.

Petit conte de saison :

Il était une fois quatre étudiants de l'IUT du Havre (département information-communication, option métiers du livre et du patrimoine) qui ont eu pour objectif de réaliser un livre. Ce projet tutoré devait mettre en œuvre l'ensemble des connaissances acquises ou en cours d'acquisition pour atteindre un objectif professionnel en situation d'autonomie.

Dès le début de la formation, lors de leurs échanges informels, le Japon fut un sujet récurrent. Ils en sont venus à évoquer la poésie japonaise sous la forme du haïku avec l'envie de le faire connaître. La finalité fut d'élaborer un ouvrage sous la forme d'un recueil.

Marie-Anne Blanchet (assistante sociale de formation) sera coordinatrice du projet et Lollie Traoré (Master en Littérature d'Enfance et de Jeunesse à l'Université d'Artois Pôle Arras) essentiellement chargée de la communication.

La classe de 6è1 du collège Romain Rolland du Havre fut retenue grâce à Mme Lebigre (professeur de français) totalement convaincue de l'intérêt de ses élèves et le tutorat fut mené par Alain Legoin pour l'intervention pédagogique vers la découverte et l'écriture du haïku, pour la conception illustrative puis des propositions de maquettage du livre.

Il y eut 5 séances d'atelier d'écriture (10/17/24/31 janvier et 7 février 2019) : de la découverte du haïku en lisant des éditions de l'AFH et l'iroli au choix d'un haïku qui sera retenu pour le livre dont les élèves ne connaissent pas du tout la future existence, il y eut

l'aspect historique du Japon à la France, une réflexion de l'élève sur le thème de l'hiver, le choix des mots et des images proposées, la sortie dans le jardin du collège sous la neige, l'écriture de haïkus, la lecture, la réécriture, la relecture...

Il y eut 2 séances d'arts plastiques sous la conduite de Mme Bréard : le 28 janvier pour la réalisation d'encres sur le thème « impression d'objets » et le 4 février pour choisir une illustration format kakemono (8/18cm).

Le maquettage sera l'œuvre unique des étudiants (après certaines de mes réflexions) sous la conduite de Bertrand Voisin (Master1 d'Arts Plastiques Université de Rennes2). L'ouvrage (éditions des petits riens) aura pour titre « HIVER ».

Dans l'équipe, Ramatoulaye Sankharé maîtrisant parfaitement la langue japonaise (Licence Civilisations Etrangères et Régionales à l'INALCO Paris) apportera le lien historique et littéraire dans un complément tout à fait réussi. Livre ouvert, face à la page impaire – haïku et illustration – on peut découvrir le haïku de l'élève écrit en japonais puis sa phonétique. Un lien tout à fait original qui a été apprécié par tous les jeunes écrivains, surtout quand, à la remise du livre à chaque élève, ceux-ci entendront en japonais leurs haïkus...

La classe de 6è1 recevra un diplôme d'honneur pour sa participation au Concours National de Poésie Jeunesse organisé par la SPF et 4 élèves seront primés par un diplôme Haïkouest au titre de « mon premier haïku remarqué ».

Ce projet s'est concrètement réalisé dans les meilleures conditions dans les domaines importants tels que pédagogique, intellectuel, humain, créatif et professionnel. Le résultat quant à l'édition d'un livre est remarquable. La surprise fut totale et lors de ce 25 avril 2019 les parents présents mais aussi Mme Isabelle Mazot, Principale du Collège et Mme Laurence Augereau de l'IUT n'en croyaient pas leurs yeux !

Le lundi 6 mai 2019, les quatre étudiants obtenaient la note de 17/20 à leur soutenance.

Alain Legoin, fier de ce tutorat.
Article paru dans Gong 64

Le compte-rendu du professeur de français :

« Le projet a permis aux élèves de travailler un grand nombre de compétences directement liées au français. Les élèves ont pu découvrir un rapport nouveau à l'écriture, plus spontané et plus personnel. Les différents ateliers d'écriture ont été menés à l'intérieur mais aussi à l'extérieur du collège.

Le projet a également permis aux élèves de prendre conscience de l'importance de la mise en voix en matière de poésie et plus particulièrement lorsqu'il s'agit de haïkus. D'autre part, ils ont pu expérimenter cette mise en voix grâce à un atelier d'expression.

Cette expérience a conduit les élèves à lire un grand nombre de poèmes et à rendre compte de leur lecture en partageant avec les autres leur haïku préféré. Lors de cette activité, les élèves ont découvert l'histoire du haïku à travers le temps et l'espace ainsi que quelques poètes d'hier et d'aujourd'hui.

Enfin, les élèves ont pu mesurer l'importance de la précision du vocabulaire, notamment dans une forme courte comme le haïku. Il peut être considéré comme une initiation au vocabulaire des émotions et des sensations qui sera travaillé tout au long du collège.

De plus, le projet a également permis de développer des compétences sociales et civiques. D'abord, les élèves ont travaillé la coopération en se fédérant autour d'un projet commun : la création d'un recueil de haïkus illustré grâce à l'intervention de leur professeur d'art plastique.

Ensuite, ils ont travaillé sur l'estime de chacun d'eux car la forme du haïku a libéré des d'élèves habituellement mal à l'aise avec l'écriture et à l'inverse perturbé des élèves habituellement à l'aise. »

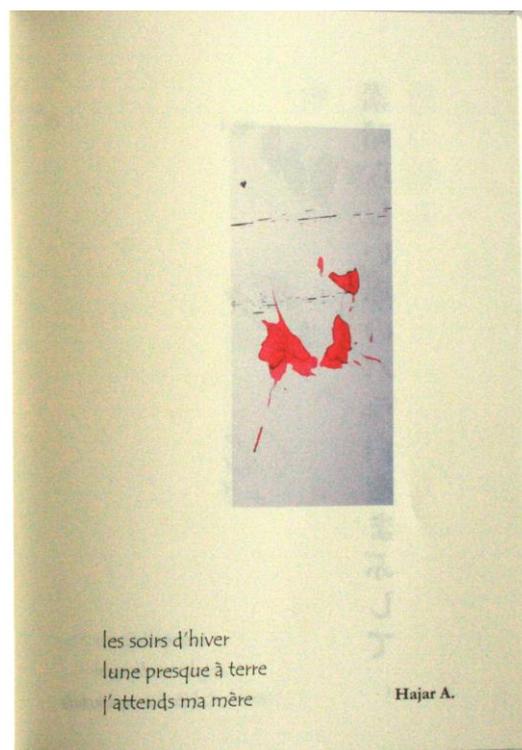
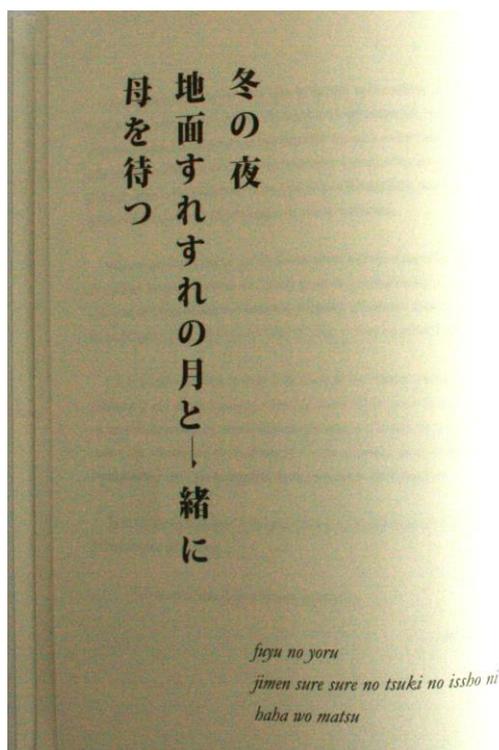
Mme Florence Lebigre

Création, mise en page :

Il fut convenu lors des différents échanges entre les étudiants et Alain Legoin que chaque élève était représenté sur deux pages. Son haïku et son illustration sur la page impaire en regard de la page paire consacrée à la traduction écrite et en langue japonaise.

Cette réalisation a pu être réalisée grâce à la personnalité de Ramatoulaye.

L'ordre des productions est classé selon la première lettre du nom de l'élève au bas de page par ordre alphabétique



Création artistique des élèves :

En cours d'arts plastiques avec Mme Bréart leur professeur...



Droit à l'image autorisé.

Les élèves sont invités à « remplir » avec des encres ou des peintures une feuille sur le thème : « empreintes d'objets divers » proposés par le professeur avec des outils eux-mêmes très différenciés.

La semaine d'après, Bertrand les guidera avec une feuille 21X29,7 évidée par un rectangle vertical de 8X18 cm, pour que l'élève choisisse (sans connaître le pourquoi) « l'espace qui plaît le plus ». Page impaire au-dessus de son haïku.

Voilà voilà....

Haïkouest est fière de cette réalisation absolue de A à Z, de la prise en charge à l'édition.

***Si vous désirez un exemplaire de ce petit chef d'œuvre
(12€) frais d'envoi compris***

Commandez-le nous rapidement, si possible avant le 20 juillet 2019.

Une seule adresse : haikouestasso@hotmail.com



Bravo à eux : Bertrand, Rama, Marie-Anne et Lollie



H *comme* **Haïku Canada Review**

Objet : appel de textes

Bonjour Madame, Monsieur, Haïkistes d'Europe et de la francophonie.

Il me fait plaisir de vous inviter à participer au concours de haïkus, section francophone (créée en 2007), de la revue Haiku Canada Review [HCR] que Haiku Canada [HC] publie deux fois par année (en février et en octobre).

Si vous souhaitez participer à son concours et peut-être voir un de vos haïkus publiés dans la section francophone de HCR, nous attendons avec impatience votre bulletin de participation.

Pour de plus de renseignements, vous consultez le site pour des informations utiles sur son contenu, sa revue, l'adhésion à HC, les procédures, etc.

Par la même occasion, vous pourrez consulter le document RÈGLES et connaître les paramètres et les spécificités à respecter pour l'envoi des haïkus.

Tout bulletin de participation qui n'est pas conforme aux règles est automatiquement rejeté.

Voici l'adresse du site : <http://www.haikucanada.org> [Règles = section Home + Publications].

Il n'est pas nécessaire d'être membre de HC pour participer au concours et, peut-être, voir un de vos haïkus publiés dans les quelques pages francophones. Si un de vos haïkus est retenu, vous pouvez vous procurer (acheter) une copie de HCR d'octobre.

Pour plus de détails, consultez le site de HC.

Les personnes intéressées à soumettre des haïkus à la HCR d'octobre 2019, font parvenir trois haïkus ou moins dont le thème est les lieux de voyage, entre le 15 mars et le 20 août 2019.

Les dates d'envoi pour les membres de HC sont différentes.

Voici l'adresse courriel : « clauderodrigue2015haiku@gmail.com ».

Vous pouvez aussi utiliser l'adresse du site de Haiku Canada :
« haikufrançais@haikucanada.org ».

Cette dernière vous dirigera automatiquement à mon adresse.

Merci de transmettre cet appel de textes pour Haiku Canada Review aux membres de vos groupes et à toutes les autres personnes intéressées par le haïku.

Merci de votre collaboration et au plaisir de vous lire.

Claude Rodrigue

*Co-éditeur de Haiku Canada Review,
Section francophone*





P comme *Plume...*

Si peu de haïkus reçus sur ce thème ne justifient pas une édition spéciale reliée et payante.

Merci beaucoup aux participants de leurs envois.
Bonne découverte...
(1 haïku par auteur)

*des plumes à la récré
carquois plein d'images
Apaches et Comanches*

Jean-Yves Morice

*derrière les plumes
des touristes japonais –
une danseuse nue*

Patricia Camusso

*ne serais-tu pas
toi qui rêves éveillé
un homme de plume ?*

Nicole Grémion

*matin d'hiver
mon porte-plume sur la trace
du soleil*

Cristiane Ourliac

*le gars de Nasand –
portant un chapeau
des plumes de paon*

Maria Tirenescu

*sur l'herbe jaunie
voltige une plume grise
quand serai-je chauve ?*

Micheline Boland

*2019 s'annonce –
un envol de voeux
à la plume*

Claudie Caratini

*épouvantail –
sur le chapeau à plume
un nid d'oiseau*

Lavana Kray

*douceur d'une plume
sur mon carnet intime
les souvenirs frémissent*

Christiane Ranieri

*chaton sur le rosier
 Brusque nuage
de plumes sanglantes*

Mai Ewen



P comme *Printemps...*

Le retour au calme
Les fleurs qui poussent
C'est le printemps

Léa

Fin de l'hibernation
Les animaux sortent
Il est temps de manger !

Bouchra

Hiver enfermé
Printemps libéré
Sortons les petits

Esteban

Feuilles qui poussent
Oisillons qui piaillent
Un oiseau s'envole

Adelyn

Heure de printemps
Le soleil est toujours là
Je n'arrive pas à dormir

Louisa

Dans mon jardin
Un rouge-gorge
A piqué mon pain

Ambre M-V

Froid de la mer
Comme c'est amusant
Le retour du printemps

Mattheo K.

Retour du printemps
Dans les arbres
Les bourgeons fleurissent

Iliane

Un soleil étincelant
Les oiseaux qui s'envolent
C'est le printemps !

Lilou B.

C'est joli
C'est fleuri
C'est le printemps

Noah

C'est le printemps
Les fleurs s'ouvrent
Une mauvaise odeur s'échappe

Nejma

Les fruits mûrissent
Les feuilles dansent
C'est le printemps !

Ambre C

Journée de printemps
Silence !
Les oiseaux chantent dans l'arbre

Caroline

Paysage coloré
Fleurs de printemps
Et une pie monotone

Naïm

Fin de la sieste hivernale
Dans leurs nids
Les oiseaux fredonnent

Hélène

Un bourgeon
Un pétale, deux pétales...
Une nouvelle fleur qui éclot

Raphaëlle

Un œil, deux yeux
L'ours se réveille
L'hiver est fini

Nathan

Après l'Hiver... le printemps...

On ne peut qu'être heureux en lisant
ces haïkus des élèves de 6^è du Collège
Romain Rolland du Havre. Merci.



comme *Veillée des Anges...*

Mille voix jaillissent
dans la lumière de juin
~ le parfum des roses
IJ

Ombre d'un lilas
où s'assoupit un vieillard
~ un bourdon s'enfuit
MIG

Un petit coucou à Isabelle Jasmin...
Merci de tes envois.

Pas du laboureur
à l'heure du déjeuner
~ perles de sueur
IJ

Senteurs vespérales
silencieuse symphonie
~ plumes et frissons
IJ.

Alain Legoin



V comme Voilà...

Cinquante-cinquième édition de « La Lettre » pour une participation active de la part de nous tous : une idée, une réflexion, une lecture, un article etc. « **La Lettre** » reste toujours à construire autour des objectifs de communication et de partage qui nous réunissent. Bonne réception et à bientôt. Très cordialement.

En un éclair

la Lettre de Haïkouest

Édition n° 55 juin 2019

ISSN 2105-097X

haikouestasso@hotmail.com

Tous droits de reproduction et de représentation réservés

©Rédacteur en chef : Alain Legoin – 2019

